



ISTARSKA ŽUPANIJA – REGIONE ISTRIANA  
Upravni odjel za kulturu – Assessorato alla cultura  
**Vijeće za književnost i izdavaštvo**  
Consiglio per la letteratura e l'editoria

ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Upravni odjel za kulturu  
Assessorato amministrativo alla cultura

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Prilježak:              | 2-10-16.        |
| Klasifikacijska oznaka: | 215             |
| Uredbeni broj:          | 023-03/16-01/01 |
|                         | 15-16-12        |

## ZAPISNIK

sa sastanka Vijeća za **književnost i izdavaštvo** održanog dana 21. 10. 2016.  
U sjedištu Upravnog odjela za kulturu IŽ, Novigrad, Via del Mulino 4b

Započeto u 11 sati

**Nazočni članovi Vijeća:** Irides Zović, i Neven Ušumović

**Nazočni - ostali:** pročelnik Vladimir Torbica

**Nazočni član Vijeća koji ne može sudjelovati u raspravi i izuzet je od odlučivanja** Vijeća o pitanju koje se odnosi na umjetnički ili kulturni projekt u kojemu sudjeluje on ili s njim povezane osobe /srodnik po krvi u ravnoj liniji do bilo kojeg stupnja, bračni ili izvanbračni drug/ ili se odnosi na kulturni ili umjetnički projekt koji je predložila pravna osoba u kojoj član Vijeća ili s njim povezane osobe imaju vlasnički ili osnivački udio ili sudjeluju u njezinom upravljanju (**uz naznaku točke dnevnog reda odnosno pitanja o kojemu član Vijeća ne može raspravljati ni odlučivati**): izuzeti su navedeni pri ocjeni projekata.

**Odsutni:** Elis Deghenghi Olujić, Slavica Ćurković i Boris Domagoj Biletić

Pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije - Regione Istriana otvara sjednicu Vijeća za književnost i izdavaštvo te predlaže sljedeći

**Dnevni red:**

1. Dogovor o radu
2. Prijedlog Programa javnih potreba u kulturi Istarske županije – Regione Istriana za 2017. godinu - ocjena zaprimljenih zahtjeva po Javnom pozivu od 4. 7. 2016.godine
3. Prijedlozi za nagradu Istriana
4. Pitanja i prijedlozi

Dnevni red se jednoglasno usvaja te se pristupa radu po istome.

Ad 1.) Budući da većina članova zbog iznenadnih i opravdanih razloga nije došla na zakazani sastanak Vijeća, dogovoreno je da se ipak pristupi bodovanju, ali da se prijedlog zbirne rang liste projekata pošalje

elektronskom poštom svim članovima Vijeća na korekcije i potvrdu. Rang listu su tim putem potvrdili Slavica Čurković, Boris Domagoj Biletić i Elis Deghenghi Olujić.

Ad 2.) Pristupa se ocjenjivanju svih valjanih prijava programa i projekata, a sukladno Odluci o izmjenama i dopunama Odluke o kriterijima za vrednovanje kulturnih djelatnosti i poslova, akcija i manifestacija, programa i projekata od interesa za Istarsku županiju - Regione Istriana (u daljnjem tekstu: Odluka). No, budući da te izmjene nisu i računalno provedene, dogovoreno je da prisutni članovi Vijeća budu prema novim obrascima, a da rezultate prilagode jedinstvenom Obrascu.

Tabelarni prikaz ocjene programa:

| R. BR. | ID   | KLASA            | NAZIV PREDLAGATELJA  | NAZIV PROGRAMA  | OSTVARENI BROJ BODOVA |                   |        |
|--------|------|------------------|--|---|-----------------------|-------------------|--------|
|        |      |                  |  |   | OPĆI KRITERIJI        | POSEBNI KRITERIJI | UKUPNO |
| 1.     | 3656 | 612-10/16-01/23  | JOSIP TURČINOVIĆ d.o.o. Pazin                              | ISTARSKE FRESKE Kulturološki vodič  | 60                    | 28                | 88     |
| 2.     | 3509 | 612-01/16-01/237 | Gradska knjižnica Pazin                                    | Kuća za pisce - Hiža od besid   | 60                    | 28                | 88     |
| 3.     | 3486 | 612-10/16-01/40  | Srednja Europa d.o.o.                                      | Žrvanj života. Stanovništvo Savičente od početka 17. do početka 19. stoljeća  | 60                    | 28                | 88     |
| 4.     | 3467 | 612-01/16-01/234 | Gradska knjižnica Poreč                                    | XXIV. Verši na šterni   | 50                    | 38                | 88     |
| 5.     | 3597 | 612-10/16-01/26  | Arheološki muzej Istre                                     | Histria archaeologica 47  | 50                    | 36                | 86     |
| 6.     | 3524 | 612-10/16-01/35  | Goran Filipi   | Lingvistički atlas istarskih čakavskih govora (LAIČaG) / Atlante Linguistico delle parlate ciacave (ALPaCIs)  | 50                    | 36                | 86     |
| 7.     | 3503 | 612-01/16-01/240 | Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja                      | XXII. Dani Antuna Šoljana   | 50                    | 36                | 86     |
| 8.     | 3498 | 612-10/16-01/61  | ZAVIČAJNI MUZEJ POREŠTINE - MUSEO DEL TERRITORIO PARENTINO | Religio, fides, superstitiones...: o vjerovanjima i pobožnosti na jadranskom prostoru; Zbornik radova s međunarodnog znanstvenog skupa 7. Istarski povijesni biennale | 50                    | 36                | 86     |

|     |      |                  |  |  |    |    |    |
|-----|------|------------------|--|--|----|----|----|
| 9.  | 3546 | 612-10/16-01/45  | Pučko otvoreno učilište "Augustin Vivoda" Buzet          | Legende istarskog sjevera  | 50 | 35 | 85 |
| 10. | 3527 | 612-01/16-01/218 | Gradska knjižnica Umag - Biblioteca Civica Umago         | 18. Forum Tomizza  | 45 | 40 | 85 |
| 11. | 3466 | 612-01/16-01/233 | Gradska knjižnica Poreč                                  | BOOKtiga 2017. - međunarodni festival pročitanih knjiga  | 55 | 30 | 85 |
| 12. | 3513 | 612-10/16-01/43  | Gradska knjižnica Pazin                                  | A bordo di un guscio di noce – Ploveći u orahovoj ljusci   | 55 | 30 | 85 |
| 13. | 3649 | 612-10/16-01/20  | JOSIP TURČINOVIĆ d.o.o. Pazin                            | SVETVINČENAT   | 55 | 28 | 83 |
| 14. | 3641 | 612-10/16-01/31  | Pučko otvoreno učilište Poreč                            | XIV. Zbirka skladbi "Naš kanat je lip" 2017.   | 55 | 28 | 83 |
| 15. | 3627 | 612-10/16-01/47  | OPĆINA BARBAN  | Barbanski zapisi   | 50 | 33 | 83 |
| 16. | 3600 | 612-10/16-01/18  | Humaniora d.o.o.   | Statut grada Umaga - Statuto di Umago  | 55 | 28 | 83 |
| 17. | 3577 | 612-10/16-01/36  | Eliana Moscarda Mirković                                 | I multipli itinerari della memoria. Percorsi autobiografici nella letteratura femminile istro-quarnerina | 50 | 33 | 83 |
| 18. | 3482 | 612-10/16-01/52  | Srednja Europa d.o.o.                                    | Društvene prilike u Labinskoj komuni tijekom mletačke uprave   | 55 | 28 | 83 |
| 19. | 3665 | 612-10/16-01/48  | MEDIT d.o.o.   | MIC PO MIC   | 50 | 32 | 82 |
| 20. | 3568 | 612-01/16-01/229 | Gradska knjižnica Pazin                                  | Međunarodni festival slikovnice OVCA U KUTIJI  | 50 | 32 | 82 |
| 21. | 3542 | 612-01/16-01/262 | Sveučilište Jurja Dobrile u Puli - Sveučilišna knjižnica | Istarske novine online - INO - digitaliziranje starih novina, časopisa i godišnjaka iz Istre             | 50 | 32 | 82 |
| 22. | 3532 | 612-10/16-01/15  | Durieux d.o.o.   | Osvetinja  | 50 | 32 | 82 |
| 23. | 3528 | 612-10/16-01/46  | Gradska knjižnica Umag - Biblioteca Civica Umago         | Narodnooslobodilački pokret na Bujštini / Il Movimento Popolare di Liberazione nel Buiese                | 45 | 37 | 82 |
| 24. | 3511 | 612-             | Durieux d.o.o.   | Dnevnik iz grada P.  | 50 | 32 | 82 |



|     |      |                  |  |  |    |    |    |
|-----|------|------------------|--|--|----|----|----|
|     |      | 10/16-01/38      |  |  |    |    |    |
| 25. | 3510 | 612-10/16-01/37  | Durieux d.o.o.   | Stogodišnje djetinjstvo  | 50 | 32 | 82 |
| 26. | 3490 | 612-10/16-01/39  | Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti - Zavod za povijesne i društvene znanosti u Rijeci s Područnom jedinicom u Puli | Problemi sjevernog Jadrana   | 50 | 32 | 82 |
| 27. | 3487 | 612-10/16-01/56  | Leykam international d.o.o.  | DALMACIJA I ISTRA U 19. STOLJEĆU   | 50 | 32 | 82 |
| 28. | 3479 | 612-10/16-01/41  | EDIT Rijeka  | Tè di ghiande  | 50 | 32 | 82 |
| 29. | 3473 | 612-10/16-01/51  | EDIT Rijeka  | Un istriano a Roma - Memorie e riflessioni di un ambasciatore croato in Italia   | 50 | 32 | 82 |
| 30. | 3658 | 612-10/16-01/44  | Bulaja naklada d.o.o.  | eLektire ( <a href="http://lektire.skole.hr">http://lektire.skole.hr</a> ) - Književnost regija - Istra  | 45 | 36 | 81 |
| 31. | 3648 | 612-10/16-01/21  | JOSIP TURČINOVIĆ d.o.o. Pazin  | ISTARSKA DANICA 2016.  | 50 | 31 | 81 |
| 32. | 3554 | 612-01/16-01/210 | MARA d.o.o.  | XII x II 2018  | 50 | 31 | 81 |
| 33. | 3495 | 612-01/16-01/231 | Gradska knjižnica i čitaonica Pula   | 13. okrugli stol o pokretnim knjižnicama Republike Hrvatske i 7. festival hrvatskih bibliobusa (Tema: Pokrenimo bibliobus! Kako pokrenuti i održati službu?) | 50 | 31 | 81 |
| 34. | 3483 | 612-01/16-01/232 | Gradska knjižnica Poreč  | Sretne priče: novi socijalno-inkluzivni projekt gradskih knjižnica Istarske županije   | 47 | 33 | 80 |
| 35. | 3472 | 612-10/16-01/50  | EDIT Rijeka  | Miroslav Krleža: Cristoforo Colombo - Michelangelo Buonarroti  | 50 | 30 | 80 |
| 36. | 3480 | 612-10/16-01/53  | Srednja Europa d.o.o.  | Danas kada postajem pionir. Djetinjstvo i ideologija   | 45 | 28 | 73 |

|     |      |                          |   |   |    |    |    |
|-----|------|--------------------------|---|---|----|----|----|
|     |      |                          |   | jugoslavenskoga<br>socijalizma  |    |    |    |
| 37. | 3632 | 612-<br>01/16-<br>01/253 | OPĆINA BARBAN   | 7. Susret barbanskih<br>pjesnika "Beside u<br>jatu"   | 50 | 21 | 71 |
| 38. | 3481 | 612-<br>10/16-<br>01/54  | Srednja Europa<br>d.o.o.  | Smrt na krilima<br>siromaštva.<br>Tuberkuloza i<br>malarija u Istarskoj<br>provinciji (1918-1940) | 50 | 21 | 71 |
| 39. | 3512 | 612-<br>01/16-<br>01/238 | Gradska knjižnica<br>Pazin  | Knjiga u ruku, put pod<br>noge  | 50 | 19 | 69 |
| 40. | 3625 | 612-<br>10/16-<br>01/30  | MEDIT d.o.o.  | PULA TALES...<br>PULA ERZÄHLT...  | 35 | 30 | 65 |
| 41. | 3624 | 612-<br>10/16-<br>01/29  | MEDIT d.o.o.  | PULA PRIČA... POLA<br>RACCONTA...   | 35 | 30 | 65 |
| 42. | 3613 | 612-<br>10/16-<br>01/22  | OPĆINA<br>LUPOGLAV  | Zbornik Općine<br>Lupoglav 2015.  | 40 | 25 | 65 |
| 43. | 3497 | 612-<br>10/16-<br>01/60  | Neda Milenkovski  | Od mora do mojega<br>klancića   | 40 | 25 | 65 |
| 44. | 3474 | 612-<br>10/16-<br>01/49  | EDIT Rijeka   | Preima d'el sul a<br>monto / Prima del<br>tramonto  | 40 | 23 | 63 |
| 45. | 3595 | 612-<br>10/16-<br>01/16  | Studio TiM  | ČETRDESET I<br>ČETIRI PLUS<br>ŠEZDESET DEVETA   | 35 | 27 | 62 |
| 46. | 3536 | 612-<br>10/16-<br>01/25  | Općina Brtonigla  | Verteneglio cantava e<br>suonava  | 40 | 21 | 61 |
| 47. | 3647 | 612-<br>01/16-<br>01/297 | Grad Labin  | LABIN - OD CRČA<br>DO FORTICE   | 40 | 20 | 60 |
| 48. | 3626 | 612-<br>10/16-<br>01/14  | MARIJA MARETIĆ  | ZDOL TE STRIHE<br>NEBA  | 40 | 19 | 59 |
| 49. | 3681 | 612-<br>01/16-<br>01/294 | Big Joe Studios<br>j.d.o.o.   | MR. JOE   | 35 | 23 | 58 |
| 50. | 3523 | 612-<br>10/16-<br>01/19  | Toni Šaina  | VINKO ŠAINA<br>LIKOVNA<br>MONOGRAFIJA   | 40 | 17 | 57 |
| 51. | 3493 | 612-<br>10/16-<br>01/58  | Sveučilište Jurja<br>Dobriše u Puli -<br>Fakultet ekonomije<br>i turizma "Dr. Mijo<br>Mirković" | Klasteri i gospodarski<br>potencijali Istarske<br>županije  | 35 | 21 | 56 |
| 52. | 3478 | 612-<br>10/16-           | EDIT Rijeka   | Kuća u ulici San Zorzi  | 40 | 16 | 56 |

|     |      |                  |   |   |    |    |    |
|-----|------|------------------|---|---|----|----|----|
|     |      | 01/42            |   |   |    |    |    |
| 53. | 3496 | 612-10/16-01/59  | Neda Milenkovski  | Mostovi dodira  | 40 | 15 | 55 |
| 54. | 3488 | 612-10/16-01/55  | Leykam international d.o.o.   | DALMACIJA - NEIZBRUŠENI DIJAMANT  | 40 | 15 | 55 |
| 55. | 3654 | 612-10/16-01/24  | JOSIP TURČINOVIĆ d.o.o. Pazin   | HISTRIA SACRA Svetci, blaženici i osobe sveta života Istre (RADNI NASLOV) | 40 | 15 | 55 |
| 56. | 3587 | 612-10/16-01/28  | MEDIT d.o.o.  | PULA PRIČA  | 35 | 19 | 54 |
| 57. | 3578 | 612-01/16-01/188 | Osnovna škola Vladimira Gortana Žminj   | UČITELJICA JE ZAPISALA  | 40 | 14 | 54 |
| 58. | 3494 | 612-10/16-01/57  | Sveučilište Jurja Dobrile u Puli - Fakultet ekonomije i turizma "Dr. Mijo Mirković" | Ekonomija Europske unije  | 35 | 15 | 50 |
| 59. | 3663 | 612-10/16-01/27  | Loredana Zubčić   | YZTOK ZAPADA  | 30 | 15 | 45 |
| 60. | 3560 | 612-10/16-01/34  | Djanino Bubola  | Templari u Istri / I templari in Istria                                   | 30 | 15 | 45 |
| 61. | 3557 | 612-10/16-01/32  | Djanino Bubola  | Štitonoša Bartold i tajna bijele ruže                                     | 30 | 15 | 45 |
| 62. | 3563 | 612-10/16-01/33  | MARA d.o.o.   | Slikovnica i bojanka - Gladijatori - igranj se i uči!                     | 30 | 11 | 41 |
| 63. | 3618 | 612-01/16-01/331 | Pučko otvoreno učilište Labin ,Narodni muzej Labin                                  | Obnova knjižnog fonda Narodnog muzeja Labin - zavičajna zbirka            | 40 | 0  | 40 |
| 64. | 3601 | 612-10/16-01/17  | R. S. Bonum d.o.o.  | Biram poduzetništvo / Kako pokrenuti i uspješno voditi vlastiti posao     | 20 | 13 | 33 |

Razmotreno je 68 prijavnica.

S 80 i više bodova ocjenjeno je 35 prijavnica, od toga 8 književnih manifestacija i programa te 17 izdavačkih projekata, dok je 10 naslova predloženo za otkup za narodne knjižnice. Nepotpunih prijavnica bilo je 4.

Pregled programa sastavni je dio ovoga zapisnika.

Ad.3) Prijedloge za nagradu Istriana članovi Vijeća mogu davati do 2. studenog 2016.

Ad 4.) Sastanak je završen uz dogovor o daljnjoj elektronskoj korespondenciji koju će koordinirati predsjednik Vijeća.

Završeno u 12.30 sati

Zapisničar:  
Neven Ušumović

Predsjednik Vijeća  
Neven Ušumović

Klasa:

Urbroj:

U Novigrad, 29. 10. 2016.

